



# GVC-390

Portable Dry-Steam Cleaner

## Operating and Maintenance Instructions



Read before operating.  
Lire avant d'utiliser.

CONTENTS:

Steam - The NEW way to clean .....3

Safety Precautions..... 3-5

Accessories & Main Components ..... 6

Controls ..... 7

Setting up ..... 8-8

How to fill the Water Tank ..... 8

How to connect ..... 8

How to start up ..... 9

Using the accessories ..... 9

Steam hose with handle ..... 9

Steam Nozzle ..... 10

Round brushes ..... 10

Cleaning brush ..... 10

Extensions, universal joint and window cleaner ..... 10

Applications ..... 11

Cleaning with the steam nozzle ..... 11

Cleaning floors ..... 12

Cleaning windows ..... 12

Cleaning carpets ..... 12

Refilling during use..... 13

Maintenance .....13

General Information .....14

Electrical Specifications..... 14

After Cleaning ..... 14

Thank you for purchasing Goodway’s GVC-390 Portable Dry-Steam Cleaner. We appreciate your business and look forward to serving you in the future. As with all Goodway products, you can be assured that the finest quality components and workmanship have gone into this machine.

Please take a few minutes to read the following Operating and Maintenance Instructions. By carefully following the instructions, you will obtain years of trouble free service from this product. Please pay particular attention to the safety instructions and exercise caution when using this machine.

**GOODWAY® TECHNOLOGIES CORPORATION**  
HVAC & FACILITY MAINTENANCE SOLUTIONS

For Sales Call: 1-800-333-7467  
For Service Call: 1-800-370-2855



## WARNING



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### STEAM - THE NEW WAY TO CLEAN

Cleaning is not one of the most enjoyable tasks and today there are numerous appliances that can ease cleaning, especially tough soils. The steam cleaners are examples of these new modern systems and they render traditional rags, sponges, chemicals and mops & buckets obsolete.

The unit uses steam and exploits its power to guarantee easier cleaning of any task. It is very versatile and extremely easy to use. Once you try it, you will never clean without it.

### SAFETY PRECAUTIONS

The following safety precautions must be observed:

**Note:** FILL THE CHAMBER WITH **TAP WATER ONLY.**

1. Never open the safety lock when the appliance is under pressure.
2. Only connect the appliance to alternating current with the same voltage as shown on the model's nameplate.

**Never use the unit appliance if:**

3. The appliance, its cord, or plug are damaged.
4. The body is visibly damaged.
5. The cord or the steam hose are damaged.
6. The appliance has been damaged or you suspect that it is not working properly.
7. The appliance is no longer tight.
8. Only use three-pole grounded extension cords that are rated for the appropriate amperage.

9. When in use, the appliance can reach high temperatures and there is the risk of burning yourself or others. Always be aware of your surroundings and in which direction the steam wands or tools are facing while the steam is in use.

**Never: Point the steam in the direction of another person or pets**

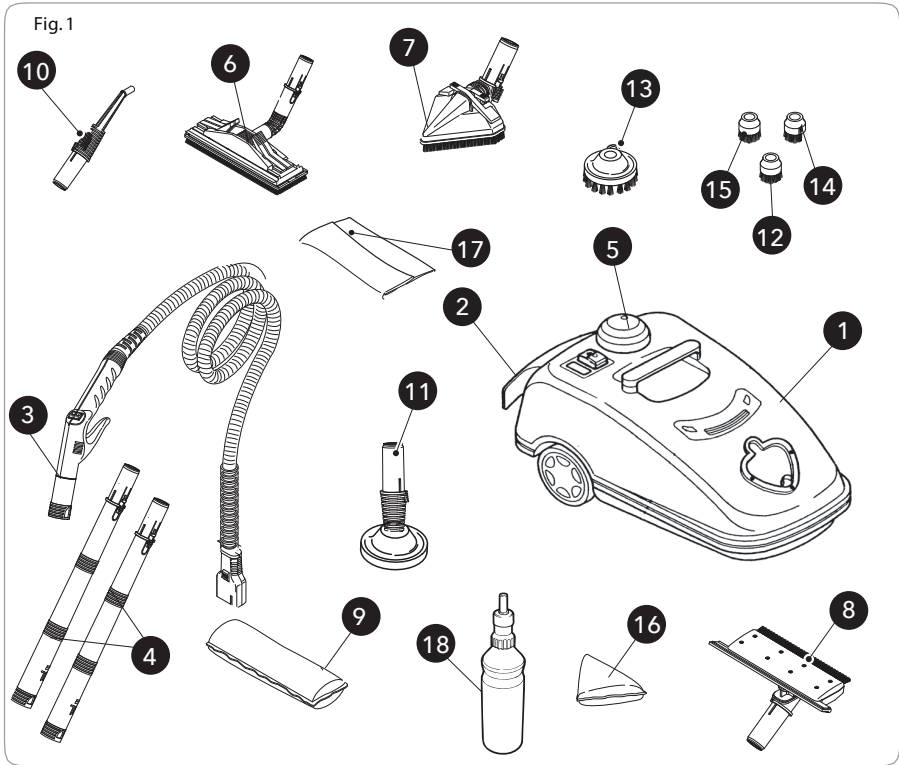
10. Always disconnect the machine (unplug):
11. Before filling or emptying the water tank.
12. When the appliance is not in use, even for short periods.
13. When cleaning or servicing.
14. Before leaving the room even for short periods.
15. Never unplug by pulling on the cord or unplug when your hands are wet.
16. Never move the appliance by pulling or lifting the cord or hose.
17. Never allow the cord or hose to rub against sharp corners or let it get caught on obstacles.
18. Protect the cord from heat sources, steam and oil.
19. Always check that the cord and hose are in good condition.
20. Never leave the appliance unattended while on.
21. Keep out of the reach of young children.
22. Do not allow children to operate this appliance.
23. Always have the appliance repaired by technicians using only original equipment.
24. Never place the appliance in the rain or in areas in proximity to standing water.
25. Wipe down with a damp towel to clean the unit, never with running water or steam.
26. Store it in a dry place.

## SAFETY PRECAUTIONS

1. Do not use this appliance in volatile areas or areas with dangers of explosion or combustible atmospheres.
2. Do not use the appliance within walking distance of toxic substances.
3. Do not use the appliance on heat sensitive surfaces or objects.
4. Do not expose the appliance to outdoor weather conditions .
5. Do not place the appliance near open flame, electric heaters or near heat sources.
6. Electric devices such as televisions, radios, lamps, etc. should not be cleaned with steam, even when they are not connected to electricity.
7. Do not allow children to operate this appliance.
8. Do not press the buttons with excessive force and avoid using sharp objects to activate switches or buttons.
9. Always place the appliance on level and stable ground.
10. If the appliance is dropped and/or damaged, do not use it and contact service department.
11. In case of damage turn off the appliance.
12. Never attempt repairs by yourself. Contact Goodway Technologies. During repairs use only genuine factory parts.
13. Do not direct the steam jet in or towards electrical appliances.
14. Before cleaning the appliance always remove the plug from the socket.
15. Always wait the appliance to cool down before storing.
16. Please empty the water tank if the appliance is not used more than three weeks.
17. This appliance is available with several safety systems that can be changed only by the service department.
18. Never place your hand or other body parts in front of the steam jet.
19. Never fill this appliance with detergents or use any other additives/chemicals in the tank. Use only tap water.
20. This appliance is not suitable for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental disabilities or who have no experience or knowledge of the use of the device.
21. This machine cannot be used for more than 3 hours continuously.
22. Not for space heating purposes.

**⚠ ATTENTION:** The manufacturer and distributors decline all liability for damage arising from improper or incorrect use of this appliance.

# ACCESSORIES & MAIN COMPONENTS



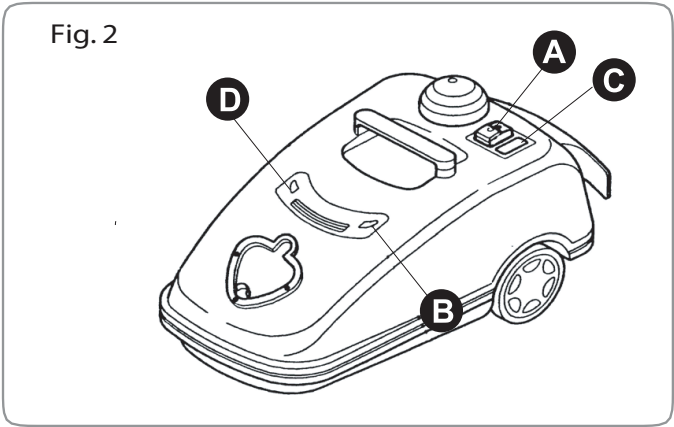
*This manual includes optional accessories some of which are not included in the basic kit with each this machine. Contact your local dealer to purchase additional items or accessories*

- |                                                                         |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. The APX390                                                           | 11. Rubber Drain Tool                         |
| 2. Cable wrap                                                           | 12. Circular soft brush (1")                  |
| 3. Flexible hose                                                        | 13. Circular brush with nylon bristles (2.5") |
| 4. Extension tubes                                                      | 14. Circular brush with bronze bristles (1")  |
| 5. Safety/Filler cap                                                    | 15. Circular brush with nylon bristles (1")   |
| 6. Multi-function brush                                                 | 16. Triangular pillow insert                  |
| 7. Triangle brush for padded products (sofas, carpets, car seats, etc.) | 17. Thermofiber cleaning cloth                |
| 8. Squeegee                                                             | 18. Tank filler-water bottle                  |
| 9. Rectangular pillow insert                                            |                                               |
| 10. Short black lance                                                   |                                               |

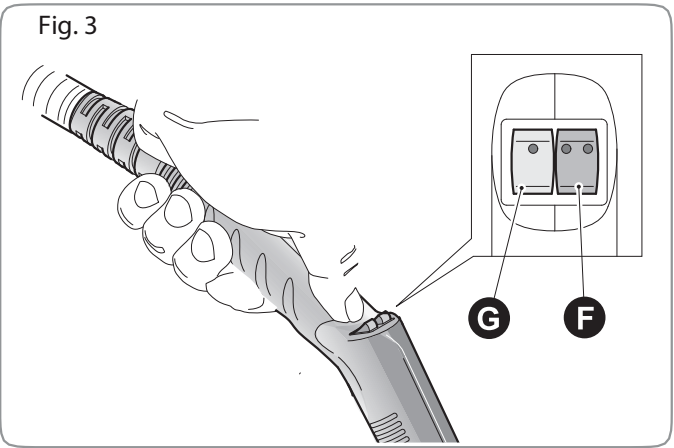
CONTROLS

STEAM CLEANER  
(Fig. 2)

- A: Main Switch
- B: Working pressure light
- C: Light indicating voltage levels
- D: Light indicating no water in the boiler



- Handle controls  
(Fig. 3)
- Steam adjustment:  
positions
- 0 - 1 - 2 1 + 2 = 3 .



| Switch position chart | OFF Position | Low Position | Med Position | High Position* |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Orange Switch (G)     | Off          | On           | Off          | On             |
| Red Switch (F)        | Off          | Off          | On           | On             |

\*Not for prolonged use.

## SETTING UP

### HOW TO FILL THE TANK WITH WATER

- Place the appliance on a flat surface.
- Unscrew the safety cap (Fig.4).
- Fill in the boiler with water using the water bottle (Fig.5).

**NOTE:** The boiler holds 2 liters.

**▲ ATTENTION:** Only fill the boiler with tap water. Never add detergents or other chemical additives. The "safety cap valve" has a special self-locking device that cannot be opened when the appliance is under pressure.

Fig.4

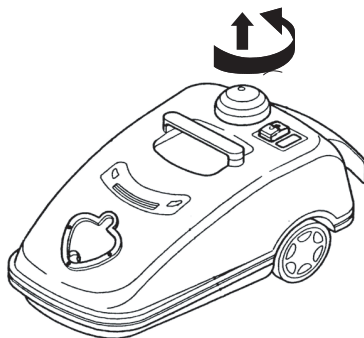
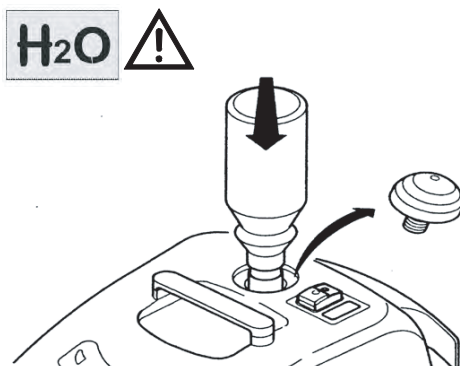


Fig.5

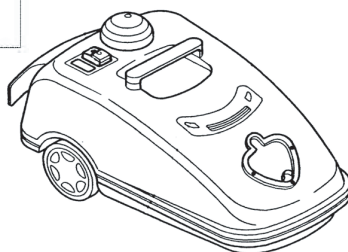
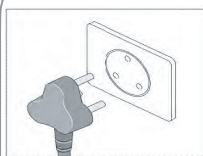


### HOW TO CONNECT

- Completely unwind the power cord.
- Plug into grounded outlet. (Fig.6)

**▲ ATTENTION:** This machine cannot be used for more than 3 hours continuously.

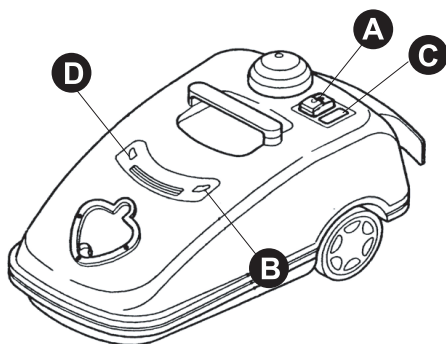
Fig. 6



## TO START UP (Fig. 7)

- Press the main switch (A). The switch will light on the main when the appliance is switch On.
- Wait for the light (B) to come On. The green light indicates that the working pressure has reached the maximum level.

Fig.7



## FITTING THE ACCESSORIES

(Fig.s 8-9-10-11-12)

### STEAM HOSE WITH GRLP (FIG. 8)

- Switch off the switch (F, G) on the steam wand to adjust the quantity of the steam required.
- To enable the steam to pull the trigger on the handle flexible.
- Lift the socket Cover on the steam cleaner.
- Insert the plug (H) in the socket on the appliance,(Fig.9).

Fig.8

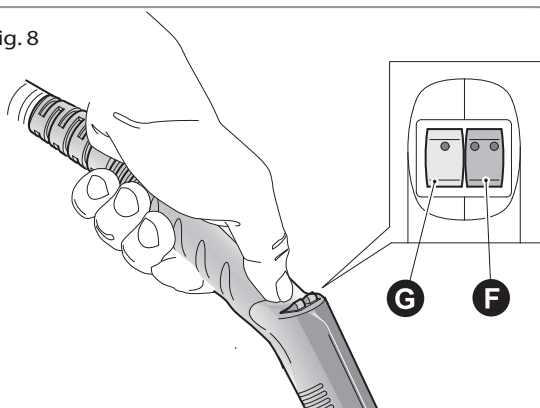
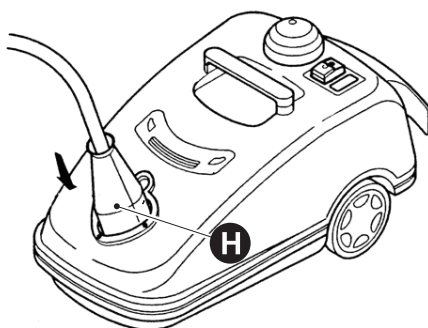


Fig.9

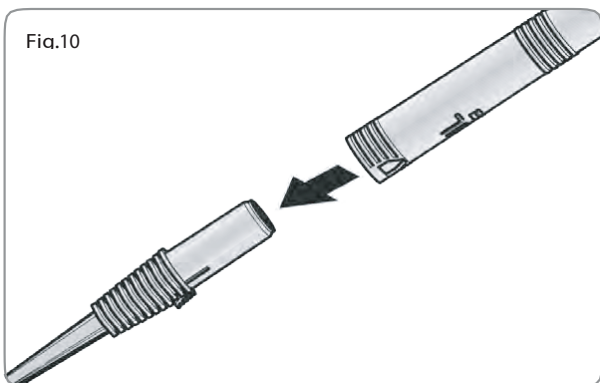


- Check that the plug (H) is correctly inserted (pull) (Fig.9).

## STEAM NOZZLE

(fitting directly onto the flexible grip or onto the tubes (Fig. 10) Insert the accessory into the handle or onto the tubes making sure that the locking tab is correctly inserted in the corresponding groove.

Fig.10



## ROUND BRUSH (Fig.11)

(fitting on the steam nozzle)

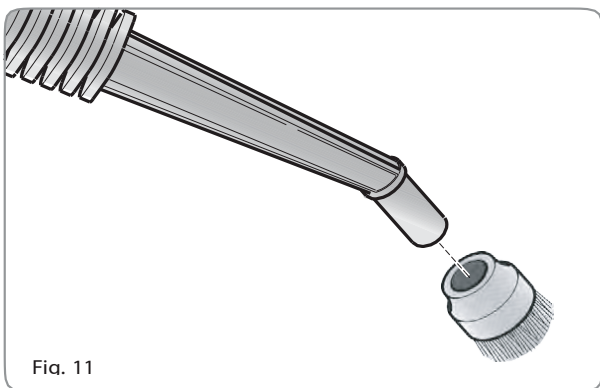
- Fit the brush onto the steam nozzle.

## CLEANING BRUSHES

(Fig.12)

- Move the catch (K) on the brush to the midway position "unlock".
- Slide the brush onto the universal joint (curved).
- Move the catch (K) to the left, in the "unlock" position, or to the right, in the "lock" position.

Fig. 11

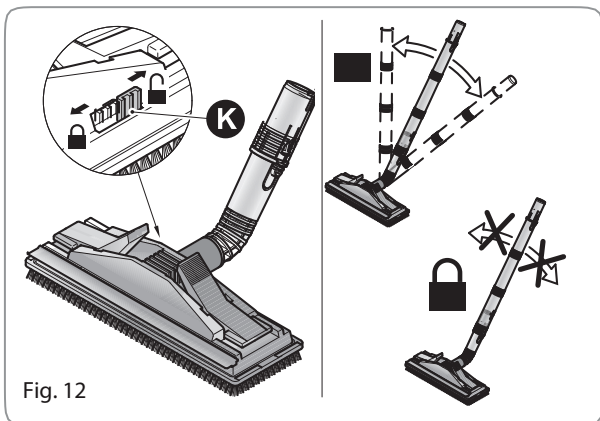


**NOTE:** When the catch (K) is in the "unlock" position, the brush on the universal joint can swivel 180°. When in the "locked" position, the brush will not move.

## EXTENSIONS & TOOLS

Insert the accessory into the handle or onto the tubes making sure that the locking tab is correctly inserted in the corresponding groove.

Fig. 12



## APPLICATIONS

The APX390 is great for cleaning without the need for harsh chemical or detergents. It's ideal for cleaning:

- Joints, corners and other areas that are difficult to access.
- Tiled floors and walls.
- Windows, mirrors, glass doors and other glass surfaces.
- Stains on carpets, upholstery and clothing.
- Kitchens and baths (faucets, sinks baths etc).
- Kitchen surfaces such as stoves, counter tops.
- Around the home: blinds, shutters, window sills.
- Outdoor garden furniture and tools.
- Cars (windows, hub caps, chrome Parts, etc.).

### Many other applications.

**⚠ ATTENTION:** Never use the steam cleaner on electrical appliances and fittings.

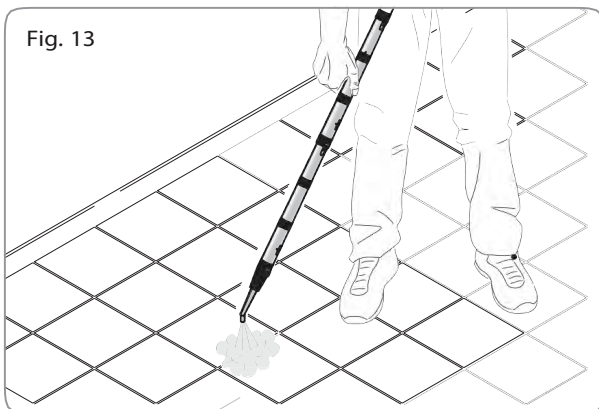
## CLEANING WITH THE STEAM NOZZLE (Fig. 13)

The steam nozzle is for cleaning those areas that are difficult to access. To remove dirt from corners, joints, cracks, and gaps by steam, follow these steps:

- Press the steam pushbutton (position 2-3).
- loosen the dirt with the steam jet.
- Remove the dirt with an absorbent cloth.

**NOTE:** To eliminate heavy soils, we recommend using the round brush on the steam nozzle.

**⚠ ATTENTION:** The steam coming from the nozzle has a temperature of approx 266°F To clean heat-sensitive materials, hold the steam nozzle at a minimum distance of (4-6 inches) from the object.



## CLEANING FLOORS

### PROCEDURE

- Put a clean absorbent cloth on the large rectangular brush.
- Press the steam push buttons (position 1-2).
- Clean the floor without pressing hard. To clean very dirty floors and to remove stains, use the brush without the cloth.
- No need to rub hard: the steam is enough to loosen the dirt.
- Place a cloth on the brush and remove the dirt.

**NOTE:** Regularly remove the cloth on the brush so that a clean part of the cloth is always used.

 **ATTENTION:** Take special care when cleaning heat-sensitive materials\*\*\*

\*\*\*Parquet flooring cannot be cleaned with steam.

## CLEANING WINDOWS

### TO CLEAN GLASS SURFACES, USE THE SPECIAL WINDOW CLEANING

#### ATTACHMENT AS FOLLOWS:

- Press the steam switches (position 1-2).
- Gently place the window cleaner on the glass surface.
- Remove difficult dirt by using the grooved rubber surface on the window cleaner.
- Switch off the steam switch.
- Remove the dirty water with the soft rubber part of the window cleaner. Dry any remaining water with an absorbent cloth.

 **ATTENTION:** During the winter, you will need to pre-heat the windows before cleaning. To do so, pass the window cleaner over the window, holding it at a distance of approx. 10 cm.

## CLEANING CARPETS

### TO ELIMINATE STAINS:

- Use the steam nozzle.
- Direct a jet of steam (position 1-2) across the surface and hold over the stains.
- Place a cloth next to the stain and gather the dirt as this is removed.

**NOTE:** Immediately treat fresh stains with cold water. Attention! Stains containing egg whites can become fixed to the material due to the effect of the steam. Cleaning the carpet in the entire room.

- Fix a cotton cloth around the brush.
- Press the steam switch (position 1-2).
- Slowly move the brush crossways without pressing down.
- Regularly move the cloth on the brush so that a clean part of the cloth is always used.

 **ATTENTION:** Adjust the power of the steam to position 1 when cleaning delicate fabrics: Before cleaning, check the carpets color resistance by directing a jet of steam on a hidden corner. Take special care when cleaning velvets.

## REFILLING THE WATER TANK DURING OPERATION

An indicator light will tell you when there is no more water in the cleaner (E-fig.2) If this happens the boiler stops heating automatically.

### WHAT TO DO

- Switch off the boiler heating switch.
- Continue working to use up any remaining steam in the boiler. If this is not done, you will not be able to open the self-locking filler cap.
- Switch off the main switch.
- Remove the plug from a socket.
- With a towel to protect your hand carefully unscrew the self-locking cap and let any remaining steam escape.
- Remove the safety cap.
- Fill the tank with water as described in section "Setting up/How to fill the boiler" (page-9).
- Re-connect the appliance and start up as described in section "How to start up" (page-10).

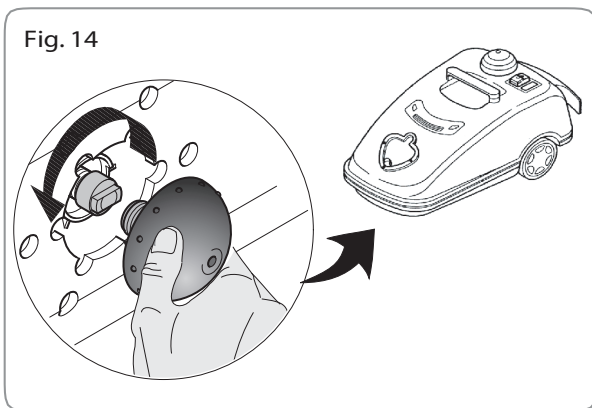
## MAINTENANCE

DESCALING (Fig. 14) (every 3-4 weeks)

**▲ ATTENTION:** Never descale the appliance when still warm.

- Unplug.
- Fill the tank with tap water. Do not add anything other than simple tap water.
- Hold the appliance upright and shake thoroughly to loosen any scale in the boiler chamber.
- Open the drain at the bottom of the boiler (14) using the key on the safety cap.
- Collect the water coming from the boiler.
- Rinse the repeatedly with tap water (ONLY TAP WATER) until there are no further traces of scaling.
- Close the drain at the bottom of the boiler (14).

Fig. 14



### CLEANING THE APPLIANCE

Clean the appliance and accessories with a damp cloth. Never use steam or immerse in water.

GENERAL INFORMATION

- When you start up the appliance, condensation can occur in the cold accessories.
- Before cleaning, adjust the steam in position 2-3 and depress the trigger for a few seconds to drain any condensed steam that may be in the hose.
- Never use the appliance to clean materials that are not heat-resistant.
- Never leave the steam switch in position 3 for long usage. Position 2 is the standard setting, it is sufficient for most tasks and consumes less energy.
- If the soiled area is difficult to clean, it will require more time and more cloths during the cleaning process.

AFTER CLEANING

- Always switch off the heating switch.
- Let all the steam escape: the safety/refiller cap will not open otherwise.
- Switch the main switch off.
- Unplug from the outlet.
- Before storing, let the unit cool down completely.
- If you do not intend to use the appliance for 2 weeks, drain any remaining water in the unit as described in the “Descaling” instructions above.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Normal Volatage | 120V 60Hz   |
| Normal Power    | 170 0 watts |
| Steam pressure  | 56 psi      |

APPLIANCE SPECIFICATIONS

| Dimensions:       |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Height            | 10 inches                         |
| Width             | 11inches                          |
| Length            | 17 inches                         |
| Pover cord        | 13 feet                           |
| Body material     | Plastic                           |
| Boiler material   | 304 stainless steel main boiler   |
| No. of switches   | 2 on the handle, multiple on unit |
| Steam adjustments | 3 settings on the handle          |
| No water signal   | Indicator light on the unit       |

INDEX:

À vapeur d'une grande aide pour le nettoyage .....16

Normes de sécurité ..... 16-19

Description de l'équipement et des accessoires .....20

Contrôles .....21

Mise en marche de l'unité.....22

Remplir le réservoir d'eau.....22

Connexions.....22

Mise en marche de l'unité.....23

Montage de accessoires .....23

Tuyau de vapeur avec poignée.....23

Lance .....24

Brosse circulaire .....24

brosses de nettoyage.....24

Tubes d'extension,connexion universelle et racle.....24

Applications.....25

Nettoyage avec lance.....25

Nettoyez les planchers .....26

Nettoyage le vitre .....26

Nettoyage de tapis .....26

Le manque d'eau et nettoyage de la chaudiere.....27

Maintenance.....27

Remarques générales .....28

Caractéristiques électriques.....29

Thank you for purchasing Goodway's GVC-390 Portable Dry-Steam Cleaner. We appreciate your business and look forward to serving you in the future. As with all Goodway products, you can be assured that the finest quality components and workmanship have gone into this machine.

Please take a few minutes to read the following Operating and Maintenance Instructions. By carefully following the instructions, you will obtain years of trouble free service from this product. Please pay particular attention to the safety instructions and exercise caution when using this machine.

**GOODWAY® TECHNOLOGIES CORPORATION**  
HVAC & FACILITY MAINTENANCE SOLUTIONS

For Sales Call: 1-800-333-7467  
For Service Call: 1-800-370-2855



## AVERTISSEMENT



## LA VAPEUR - AIDE VALABLE POUR NETTOYER

Le nettoyage est certainement pas une des tâches les plus agréables. Cependant, actuellement le marché propose une large gamme d'appareils qui peuvent grandement faciliter les tâches ménagères. Ceci est un des nouveaux appareils modernes. Son avantage est qu'il rend obsolète le seau traditionnel et vadrouille. En fait, cette machine utilise la vapeur et il exploite la puissance de toujours assurer un nettoyage parfait. Il est très polyvalent et en même temps extrêmement facile à utiliser. Une fois que vous essayez, il est très pratique et efficace que vous ne pouvez pas faire sans

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi car elles contiennent d'importantes indications concernant l'utilisation et l'entretien de votre generator de vapeur

- Ne jamais ouvrir les loquets de sécurité lorsque l'appareil est mis sous pression.
- Branchez l'appareil en courant avec la même puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique en alternance. Toujours débrancher l'appareil du secteur si:
- L'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
- Le corps de l'appareil est visiblement endommagé.
- Le cordon d'alimentation ou le tuyau de vapeur est endommagé.
- L'appareil a été endommagé ou est soupçonné d'être défectueux - l'unité est plus étanche à l'eau.
- Utilisez exclusivement extensions à trois pôles équipés de mise à la terre.
- Pendant l'utilisation, la machine peut atteindre des températures élevées. En cas de contact, il y a un risque de brûlure. Toute personne utilisant l'équipement doit être conscient des risques causés par la vapeur délivrée. Toujours débrancher l'appareil du secteur:
- Avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau
- Lorsque l'appareil est également utilisé pour de courtes périodes
- Pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien
- Avant de quitter la salle (même pour de courtes périodes).

- Ne jamais retirer la fiche en tirant sur le câble d'alimentation ou avec les mains mouillées.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant ou en soulevant le cordon d'alimentation.
- Ne faites jamais glisser le cordon d'alimentation sur des arêtes vives ou qu'elle se mette en place.
- Protéger le cordon d'alimentation de la chaleur, de la vapeur et de l'huile. Toujours vérifier que le cordon d'alimentation est en bon état.
- Ne laissez jamais l'appareil ou sans surveillance. Tenir à l'écart des enfants.
- Il faut toujours fixer l'appareil à votre revendeur et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Ne jamais exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau. Ne jamais nettoyer avec de l'eau ou à la vapeur, et le stocker dans un endroit sec.

**▲ ATTENTION:** Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

## REGLÈS DE SÉCURITÉ

Le respect strict des instructions et des recommandations pour l'entretien sont à la base de l'utilisation prévue. La mauvaise utilisation ou la non conformité des instructions annule les garanties.

### AVANT D'UTILISER

#### DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

Une fois que vous avez retiré l'appareil de l'emballage, vérifiez pour des défauts visibles. En cas de doute, ne utilisez pas l'appareil et contactez votre service.

Conservez l'emballage à tout prix, parce que l'appareil est pris pour la réparation uniquement dans L' EMBALLAGE D'ORIGINE.

- L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez attentivement et entièrement ce guide.
- Toute utilisation de l'appareil contraire aux instructions de ce manuel risque d'entraîner une perte de garantie.
- L'équipement électrique qui intégrera le présent appareil doit répondre aux instructions de sécurité en vigueur.
- Ne utilisez pas l'appareil à des températures extrêmes. La température ambiante doit être comprise entre + 5°C et +40°C (+40°F et +105°F).
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, assurez-vous que le contact est suffisamment sûr et mis à la terre. La consommation électrique de l'appareil, vous pouvez voir sur la plaque signalétique sur le dessous de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Même avec de courtes pauses au travail débranchez.
- Avant de prendre toute sorte de travaux sur l'appareil tirez le cordon d'alimentation.
- Ne retirez pas la fiche en tirant sur le cordon.

- Gardez le cordon d'alimentation de torsion, de défaut ou de la mise sur des arêtes vives. Le tenez éloigné des sources de chaleur.
- Ne utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Ne utilisez pas une rallonge sans un signe de contrôle, en aucun cas ne utilisez pas des bobines.
- Si nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, contactez votre service.
- L'appareil est équipé avec interrupteur de protection thermique, qui ne peut être activé ou remplacé que par la société ou par un centre de service autorisé.
- Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, il doit être immédiatement débranché. Évitez les interventions.
- Pour toute réparation, contactez ou votre fournisseur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé doit être immédiatement remplacé par le fabricant ou un centre de service autorisé.
- Ne utilisez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne utilisez pas l'appareil à proximité des éviers, des baignoires, des douches ou des récipients remplis d'eau.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne utilisez pas l'appareil en cas de danger d'explosion.

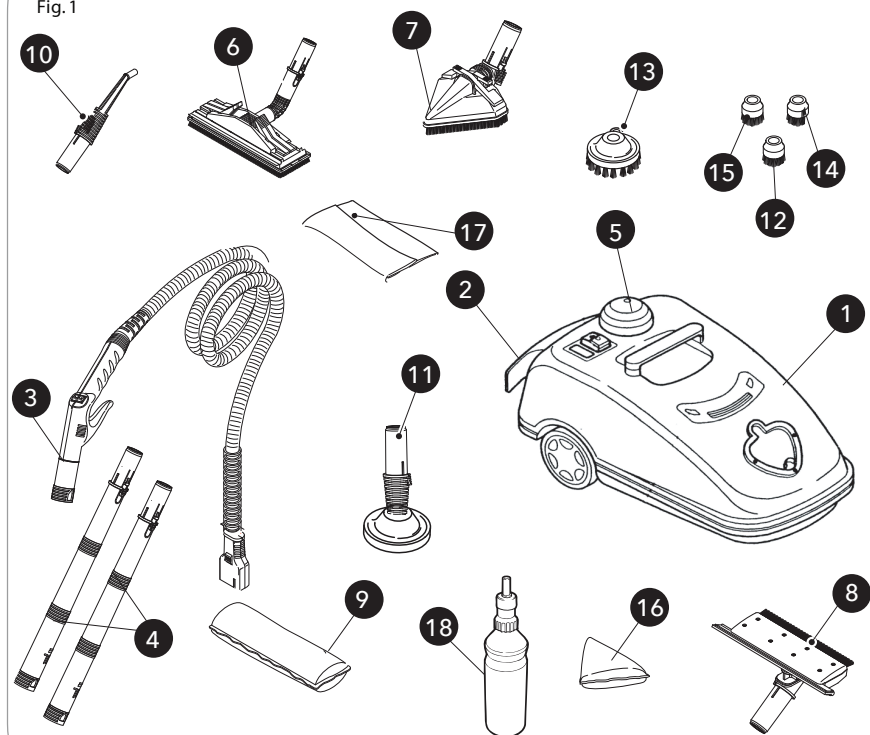
## REGLÈS DE SÉCURITÉ

- Ne utilisez pas l'appareil à proximité de substances toxiques.
- Ne utilisez pas l'appareil sur des surfaces ou des objets sensibles à la chaleur.
- Ne exposez pas l'appareil aux intempéries.
- Ne placez pas l'appareil près d'une chaudière connectée, radiateurs électriques connectés, ou à proximité de sources de chaleur.
- Appareils électriques tels que téléviseurs, radios, lampes, etc. ne doivent pas être nettoyés à la vapeur, même lorsqu'ils ne sont pas connectés au réseau.
- Ne laissez pas l'appareil à être entretenu par les enfants.
- Ne appuyez pas sur les boutons avec une grande force et évitez d'utiliser des objets pointus tels que les stylos et autres.
- Toujours placez l'appareil sur une base stable.
- Si l'appareil est tombé d'une hauteur et/ou est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre service.
- Lorsque vous quittez l'utilisation ou de mauvais fonctionnement, déconnectez l'appareil et ne tentez jamais de réparer vous-même. Contactez votre service.
- Pendant les réparations, utilisez uniquement des pièces d'origine.
- Lorsque vous versez de l'eau dans l'appareil retirez la fiche de la prise.

- Gardez l'appareil toujours à l'horizontale.
- Ne dirigez pas le jet de vapeur dans ou vers les appareils électriques.
- Avant de nettoyer l'appareil débranchez toujours le cordon d'alimentation.
- Toujours attendez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- S'il vous plaît videz la chaudière si l'appareil n'est pas utilisé à plus de trois semaines.
- Cet appareil dispose de plusieurs systèmes de sécurité, qui ne peuvent être modifiés que par un centre de service autorisé.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne touchez jamais la main au jet de vapeur.
- Ne versez jamais d'agents de nettoyage ou d'autres additifs dans le réservoir pour produire de la vapeur. Utilisez de l'eau du robinet seulement.
- Ce dispositif ne convient pas pour une utilisation par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil.
- Surveillez vos enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine ne peut pas être utilisée pendant plus de 3 heures sans interruption.
- Non pour le chauffage de l'espace.

# LA VAPEUR - AIDE VALABLE POUR NETTOYER

Fig.1



Ce manuel contient les indications concernant tous les accessoires dont certains ne pouvaient pas être inclus dans l'emballage de base de cette machine. Pour leur achat, demandez à votre revendeur local.

- |                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Générateur à vapeur                              | 10. Lancé pour nettoyer noir                      |
| 2. Compartiment pour ranger le câble                | 11. Lance avec ventouse                           |
| 3. Flexible avec Interrupteur de contrôle de vapeur | 12. Brosse circulaire (Ø 30 mm) - crin            |
| 4. Tubes d'extension                                | 13. Brosse circulaire (Ø 60 mm) - poils nylon     |
| 5. Bouchon de sécurité                              | 14. Brosse circulaire (Ø 30 mm) - poils en bronze |
| 6. Grande brosse rectangulaire                      | 15. Brosse circulaire (Ø 30 mm) - poils nylon     |
| 7. Triangulaire Brosse pour surfaces délicates      | 16. Pad brosse triangulaire                       |
| 8. Lave-vitre                                       | 17. Chiffon de nettoyage                          |
| 9. Pad brosse rectangulaire                         | 18. Bouteille de remplissage                      |

# CONTRÔLES

## GENERATEUR DE VAPEUR (Fig. 2)

- A:** Interrupteur avec de la lumière couleur (jaune).
- B:** Indicateur de pression d'utilisation couleur (vert) qui allume lorsque la pression de service atteint le niveau maximum.
- C:** Voltage indicator (green).
- D:** signal qui indique la fin del'eau dans la chaudière (rouge).

indique le manqué d'eau.

## POIGNÉE (Fig. 3)

Les interrupteurs du contrôle de.  
vapeur 0 - 1 - 2  
1+2=3.

Fig. 2

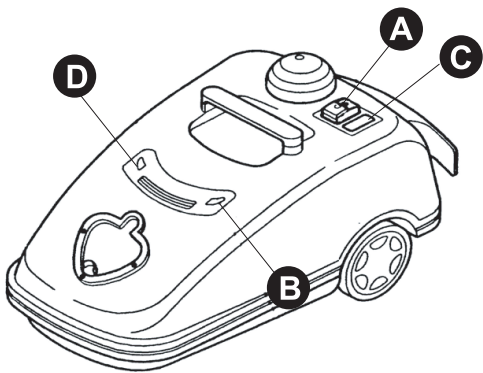
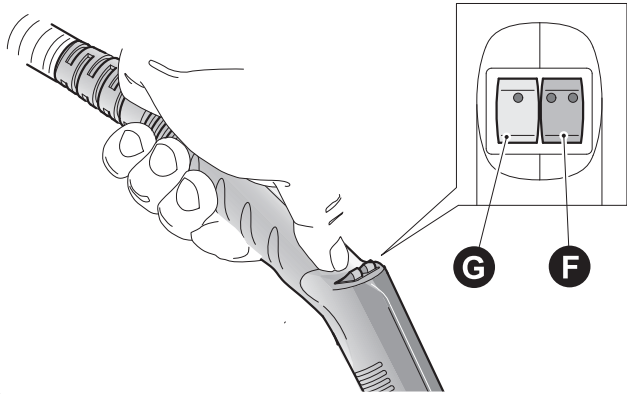


Fig. 3



|                         | Posizione 0 | Posizione 1 | Posizione 2 | Posizione 3 |
|-------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Interrupteur orange (G) | Off         | On          | Off         | On          |
| Interrupteur rouge (F)  | Off         | Off         | On          | On          |

## MISE EN MARCHÉ DE L'UNITÉ

### REPLISSAGE DE LA CHAUDIÈRE

- Placez l'appareil sur une surface plane.
- Dévisser le bouchon (Fig.4).
- Remplissage de la chaudière avec l'eau (Fig.5).
- **NOTE:** la capacité de la chaudière est 2 litres.

#### **ATTENTION:**

- Remplissez la chaudière uniquement avec de l'eau du robinet.
- Ne jamais ajouter de détergent ou d'autres additifs chimiques.
- Le bouchon de la chaudière de fermeture présente un dispositif de verrouillage spécial qui ne peut être ouvert lorsque l'appareil est en pression.

### CONNEXION ÉLECTRIQUE

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Insérez la fiche dans la prise de courant d'une installation électrique appropriée (fig.6).

 **ATTENTION:** Cette machine ne peut pas être utilisée pendant plus de 3 heures en permanence.

Fig.4

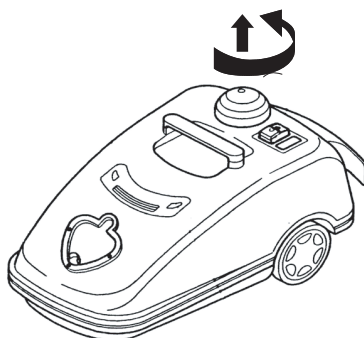


Fig.5

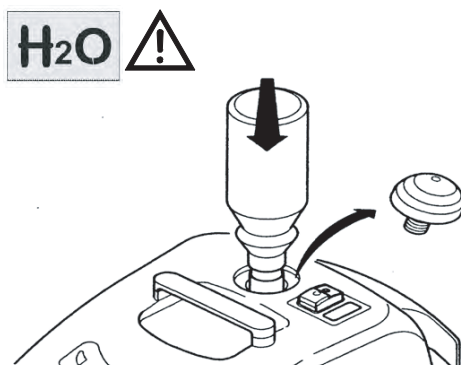
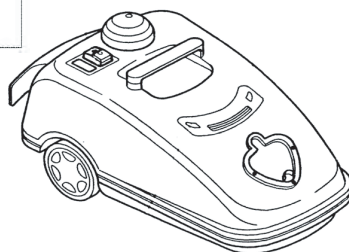
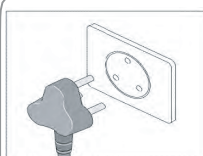


Fig. 6

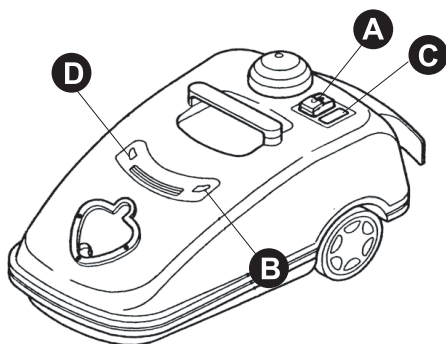


## MISE EN MARCHÉ DE L'UNITÉ (Fig. 7)

- Appuyer sur l'interrupteur principal, (A) s'indiquant l'activation réussie de l'appareil.

Attendez que la lumière verte (B) allumée pour indiquer que la pression de fonctionnement a atteint des le niveau maximum, et la machine est prête à distribution de la vapeur.

Fig.7



## MONTAGE DES ACCESSOIRES

(Figg. 8 - 9 -10 -11 - 12)

### TUYAN FLEXIBLE AVEC POIGNÉE (Fig. 8)

- Utiliser les commandes du flexible (F,G) pour varier la quantité de vapeur pour.
- Activer la vapeur pressez la gâchette en continue.
- Ouvrez la porte de la prise pour le tuyau flexible (H).
- Vérifiant que celui-ci est branché correctement (fig.9).

Fig.8

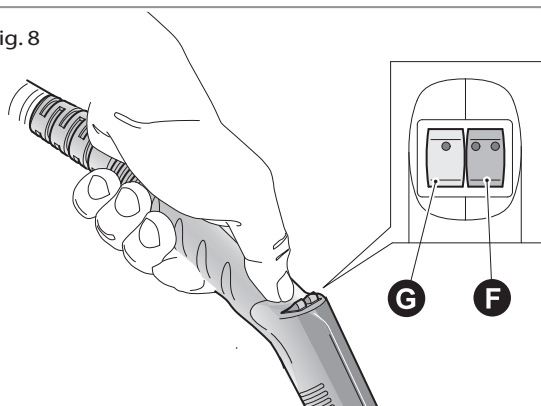
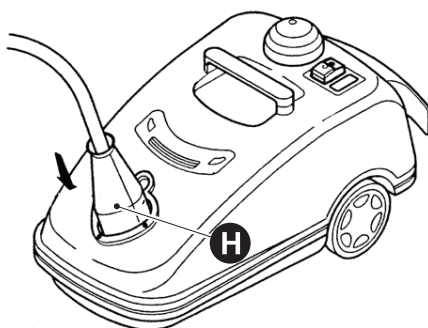


Fig.9



## LANCÉ

- La lance est montée directement sur la poignée du tuyau flexible ou bien sur les tuyaux de rallonge (Fig. 10).
- Vérifiez toujours la correcte position du levier de blocage.

## BROSSE CIRCULAIRE

(Fig.11)

- Insérez la brosse sur la lance avec une légère pression.

## GRANDE BROSSE

### RECTANGULAIRE

(Fig. 12)

- Régler la butée (K) sur la brosse dans une position intermédiaire "ouvert".
- Introduisez l'accessoire courbé dans la brosse.
- Régler la butée (K) a quitté la position flottant, ou à droite dans la position fixe.

**NOTE:** Lorsque le crochet (K) est en position flottant on peut varier l'angle de la brosse, afin de rejoindre les coins les plus divers grâce à son articulation multi-directionnelle.

## TUBES D'EXTENSION

Insérez les accessoires directement sur le tuyau ou les tubes d'extension, en veillant à ce que le levier est correctement insérée dans la rainure correspondante.

Fig.10

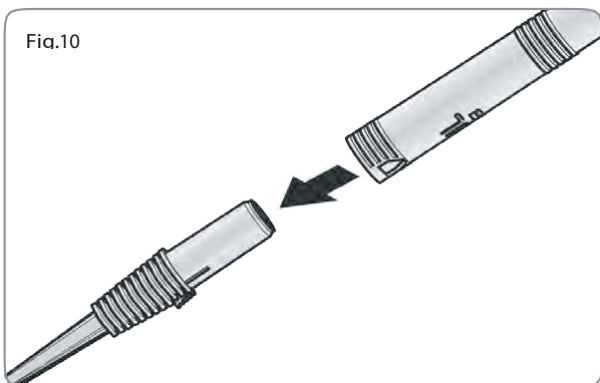


Fig. 11

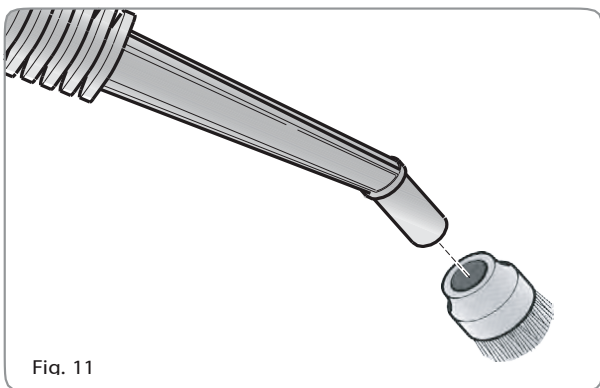
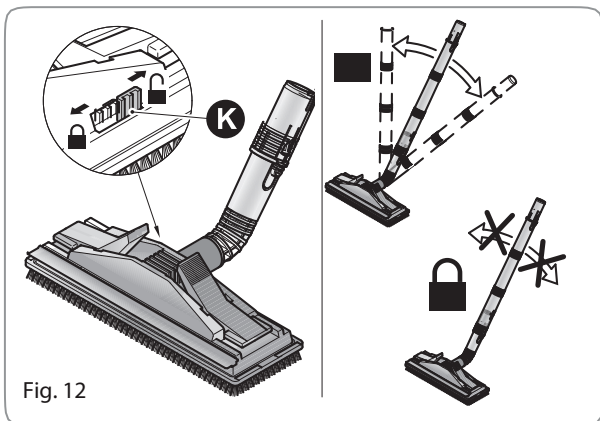


Fig. 12



## APPLICATIONS

Le générateur de vapeur en vous permettant d'obtenir des résultats excellents en tout type de nettoyage domestique, sans le besoin de produits chimiques. Il est capable de nettoyer:

- Jonctions, coins et autres difficiles à surfaces d'accès.
- Carrelages, carreaux en general et revêtements.
- Les fenêtres, les miroirs, des portes en verre et autres surfaces vitrées.
- Les taches sur les tapis, tissus d'ameublement et de vêtements.
- Sanitaires comme les robinets, les éviers, les baignoires, les toilettes, ecc.
- Accessoires de cuisine comme les différentes unités, les plans de travail , ecc.
- Radiateurs, volets roulants et volets / stores vénitiens.
- Meubles et outils de jardin.
- Voitures (moteur, roues, ecc.).
- De nombreuses autres applications possibles.

**▲ ATTENTION:** Ne dirigez JAMAIS le jet de vapeur vers les personnes ou les animaux afin d'éviter toute brûlure.

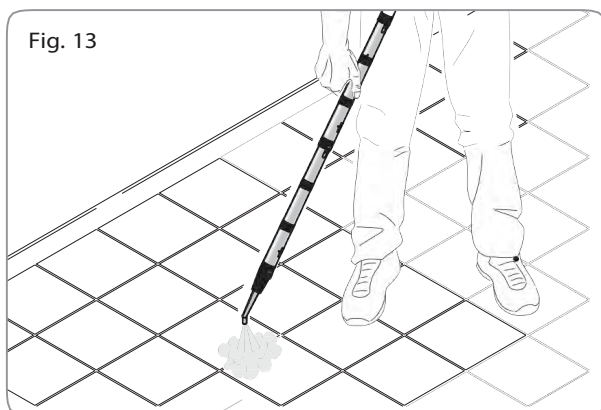
## NETTOYAGE AVEC LANCE (Fig. 13)

La lance a vapeur vous permettra de nettoyer des socles, des angles, et coins inaccessibles tels que les jointures, les sanitaires, les radiateurs, cousinères, extracteur, fours, frigos ecc. Pour enlever la saleté, procéder comme suit:

- Actionner l'interrupteur pour régler l'intensité de la vapeur (pag.6).
- Dissoudre la saleté avec le jet de vapeur.
- Enlever la saleté avec un chiffon absorbant.

**NOTE:** Pour enlever la saleté tenace, il recommande d'utiliser une brosse circulaire montée sur la lance.

**▲ ATTENTION:** La température de la vapeur à la sortie des différents accessoires peut avoir des degrés différents. La température maxi de la vapeur dans la lance est de 130°C environ tandis qu'à une distance de 20 cm elle est de 50°C environ.



## NETTOYAGE À FOND DE PLANCHERS

- Appliquer un chiffon absorbant propre sur la grande brosse.
- Appuyez sur le bouton de vapeur (emplacement 1-2) (pag.6).
- Nettoyer le sol sans pression excessive.
- Pour nettoyer les planchers très sales et enlever les taches, utilisez la brosse sans chiffon.
- Vous devez frotter pas trop: il est assez de vapeur pour détacher la saleté.
- Appliquer un chiffon sur la brosse et enlever la saleté.

**NOTE:** Déplacez le chiffon sur la brosse donc toujours utiliser un chiffon propre de la même.

**▲ ATTENTION:** Portez une attention particulière au nettoyage des matériaux sensibles à la chaleur. Le parquet ne peut être nettoyé à la vapeur.

## NETTOYAGE LE VITRE

Pour nettoyer la vitre, utilisez le suceur comme suit:

- Appuyez sur le bouton de vapeur (emplacement 1-2) (pag.6).
- Déposer délicatement la raclette sur la vitre.
- Enlever la saleté tenace avec la spatule en caoutchouc d'accessoire.
- Désactiver l'interrupteur vapeur.
- Retirer l'eau sale à travers le caoutchouc souple de la raclette.
- Nettoyer l'eau restante avec un chiffon absorbant.

**▲ ATTENTION:** En hiver, il est nécessaire de préchauffer les fenêtres avant de les nettoyer. Pour ce faire, déplacer la raclette sur la fenêtre tenant à une distance d'environ 10 cm.

## NETTOYAGE DE TAPIS

- Utilisez la lance.
- Diriger le jet de vapeur (emplacement 1-2) (pag.6) sur toute la surface en se concentrant en particulier sur les taches.
- Placer un chiffon à côté du maquis et de recueillir la saleté comme cela est enlevé.

**NOTE:** traiter les taches fraîches avec de l'eau froide.

**▲ ATTENTION:** Les taches contenant du blanc d'oeuf peuvent être fixés à la matière due à la vapeur.

- Nettoyage de tapis ensemble.
- Appliquer un chiffon de coton autour de la brosse.
- Appuyez sur le bouton de vapeur (emplacement 1-2) (pag.6).
- Nettoyer avec la brosse croisée sans appuyer.
- Déplacer régulièrement le chiffon sur la brosse de sorte que vous utilisez toujours un morceau de tissu propre lui-même.

**⚠ ATTENTION:** Réglez la puissance de la vapeur en position 1 (page 6) pour nettoyer les tissus délicats. Avant de commencer le nettoyage, vérifiez la qualité du tapis (de force de couleur) en dirigeant un jet de vapeur à un coin caché. Une attention particulière doit être portée au nettoyage des velours.

## MANQUE D'EAU ET NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE

Le manque d'eau dans la chaudière sera signalée par un voyant.

lumière (fig. 2).

Chauffage de chaudière arrête automatiquement.

### LES MESURES À PRENDRE

- Tournez le commutateur de chauffage de la chaudière.
- Continuez à nettoyer jusqu'à ce que toute la vapeur résiduelle soit sortie.
- Tournez le commutateur principal.
- Débranchez la prise de courant.
- Dévissez le bouchon supérieur.
- Introduisez l'eau du robinet avec la bouteille en plastique au bouchon spécial de remplissage (pag.7).
- Procéder de nouveau de la même façon exposée au paragraphe concernant la mise en marche de l'unité (pag.8).

## MAINTENANCE (Fig. 14)

### NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE

( tous les 3 - 4 semaines)

**⚠ ATTENTION:** Ne pas faire cela avec appareil chaud.

- Débranchez la prise de courant.
- Introduisez l'eau du robinet.
- Ne pas ajouter d'autres substances.
- Maintenez la verticale l'unité et agiter vigoureusement jusqu'à l'élimination de tous les dépôts.
- Dévissez le bouchon inférieur de l'unité (bouchon de vidange) en utilisant le bouchon supérieur comme clef.
- Laisser sortir l'eau trouble et les particules de calcaire.
- Rincer la chaudière avec de l'eau du robinet (sans ajouter d'autres substances) pour éliminer toute trace d'encrassement.
- Vissez bien le bouchon de vidange.

### LE NETTOYAGE DU APPAREILS

Nettoyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de la vapeur ou de tremper dans l'eau.

## REMARQUES GÉNÉRALES

- Certains accessoires est situé dans le compartiment du cordon d'alimentation.
- Lorsque l'appareil est simplement allumé, la condensation peut se former dans les accessoires froids.
- Avant le nettoyage, régulière la vapeur en position 2-3 (pag. 6) et laisser tourner le produit que pendant quelques seconds.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour nettoyer les matériaux ne sont pas résistants à la chaleur.
- Ne pas laisser l'interrupteur de vapeur jamais pendant une longue période à la position 3 (pag. 6). La position normale est 2, simplement et consomme moins d'énergie.
- Si la saleté est difficile d'éliminer, la première phase de nettoyage prend plus de temps et être nécessaire suite à un plus grand nombre d chiffon pour une utilisation normale du générateur de vapeur.

## APRÈS LE NETTOYAGE

- Toujours mettre l'interrupteur de chauffage de chaudière.
- Laisser toute la vapeur de la chaudière. Autrement le bouchon de sécurité ne s'ouvre pas.
- Tournez le commutateur principal.
- Débranchez la prise de courant.
- Avant de le ranger la machine, attendre jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi.
- Si vous ne envisagez pas d' utiliser l'appareil pendant 2 semaines, vidanger toute l'eau restant dans la chaudière comme décrit dans la section "Détartrage" Précédent.

## CARATTERISTIQUES TECHNIQUES

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Tension / Fréquence           | 120V 60Hz |
| Résistance chaudière          | 1700W     |
| La pression dans la Chaudière | 3,9 bar   |

## CARATTERISTIQUES GÉNÉRATEUR

|                                      |                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Auteur                               | 26,5 cm                                            |
| Largeur                              | 28 cm                                              |
| Longueur                             | 44 cm                                              |
| Longueur du câble d'alimentation     | 4 m.                                               |
| Corps de matière                     | matière plastique                                  |
| Chaudière matériau                   | acier inoxydable 304                               |
| N. interrupteur                      | 2 (interrupteur principal, interrupteur chaudière) |
| Régulation de la la vapeur           | 3 (interrupteurs du contrôle de vapeur)            |
| Indicateurs lumineux le manqué d'eau | visuel                                             |



## HVAC & FACILITY MAINTENANCE SOLUTIONS

---

Provides innovative maintenance solutions for a wide variety of industries including commercial HVAC, food and beverage processing, power generation and manufacturing.

Provides innovative maintenance solutions for a wide variety of industries including commercial HVAC, food and beverage processing, power generation and manufacturing.

**Call Us: +1-203-359-4708**  
**For Sales Call: 1-800-333-7467**  
**For Service Call: 1-800-370-2855**

**GOODWAY® TECHNOLOGIES CORPORATION**

420 West Avenue, Stamford, CT 06902 USA

**Tel: 203-359-4708 · Toll-Free Tel: 800-243-7932**

**Fax: 203-359-9601 · Toll-Free Fax: 800-359-9625**

**Email: [goodway@goodway.com](mailto:goodway@goodway.com)**

**Visit: [www.goodway.com](http://www.goodway.com)**

**P/N: GVC-390**

**©Copyright 2022 Goodway Technologies Corp., Stamford, CT USA**

**Effective date April 22, 2022**

Goodway is a Trademark of Crossford International.

Goodway reserves the right to improve products; contact the factory for the latest configuration and uses.